

MINISTERUL ECONOMIEI

2338

În temeiul articolelor 7, 8, 9, 10, 15, 29, 33, 34, 53 alineatul 4, 54 alineatul 2, 56 alineatul 4, 57 alineatul 5. și 64. alineatul 3 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare («Narodne novine»¹ numărul 80/2013), ministrul competent pentru economie, emite

REGULAMENTUL

PRIVIND COMERȚUL CU MĂRFURI CU DESTINAȚIE MILITARĂ, PRODUSE DIN DOMENIUL APĂRĂRII ȘI PRODUSE LETALE NON-MILITARE

FORMA ȘI CONȚINUTUL LICENȚEI INDIVIDUALE DE IMPORT RESPECTIV EXPORT AL MĂRFURILOR CU DESTINAȚIE MILITARĂ ȘI AL PRODUSELOR LETALE NON-MILITARE ÎN SCOPURI COMERCIALE

Articolul 1

- 1) Forma și conținutul licenței individuale de export al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare în scopuri comerciale sunt prevăzute în formularul MG-PDI, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 2) Forma și conținutul licenței individuale de import al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare în scopuri comerciale sunt prevăzute în formularul MG-PDU, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 3) Forma și conținutul licenței individuale de transfer al produselor letale non-militare sunt prevăzute în formularul MG-PDP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

¹ Narodne novine al Republicii Croația

MG-PDI

<p>(stemă)</p> <p>REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50</p>		<p>Număr de licență: (Licence No:)</p> <p style="text-align: center;">LICENȚĂ INDIVIDUALĂ DE EXPORT INDIVIDUAL EXPORT LICENCE</p> <p>Clasa/Class: Numărul/File No:</p>		
<p>Eliberată de Ministerul Economiei, în temeiul articolului 7 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013)</p> <p>Issued by the Ministry of the Economy, pursuant to Article 7 of the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).</p>				
<p>1. EXPORTATOR (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: EXPORTER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		<p>2. IMPORTATOR (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: IMPORTER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		
<p>3. BROKER (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: BROKER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		<p>4. UTILIZATOR FINAL (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: END- USER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		
<p>5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS</p>		<p>COD TARIFAR/ML CN CODE/ML</p>	<p>CANTITATE QUANTITY</p>	<p>VALOAREA MĂRFURILOR VALUE OF GOODS</p>
<p>6. Referință (Connecting documents) Licența de import nr. (IIC No.) și (and) Certificatul de utilizator final nr. (EUC No.)</p>		<p>7. VALABILĂ PÂNĂ LA: VALID TILL:</p>		

Semnătura persoanei responsabile:
Signature of Authorised Person

Data și ștampila
Date and stamp

MG-PDU

<p><i>(stemă)</i></p> <p>REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50</p>		<p>Număr de licență: (Licence No:)</p> <p style="text-align: center;">LICENȚĂ INDIVIDUALĂ DE IMPORT INDIVIDUAL IMPORT LICENCE</p> <p>Clasa/Class: Numărul/File No:</p>		
<p>Eliberată de Ministerul Economiei, în temeiul articolului 7 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013)</p> <p>Issued by the Ministry of the Economy, pursuant to Article 7 of the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).</p>				
<p>1. IMPORTATOR (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: IMPORTER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		<p>2. EXPORTATOR (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: EXPORTER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		
<p>3. BROKER (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: BROKER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		<p>4. UTILIZATOR FINAL (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: END- USER (NAME AND ADDRESS) Identification No:</p>		
<p>5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OD GOODS</p>		<p>COD TARIFAR/ML CN CODE/ML</p>	<p>CANTITATE QUANTITY</p>	<p>VALOAREA MĂRFURILOR VALUE OF GOODS</p>
<p>6. VALABILĂ PÂNĂ LA: VALID TILL:</p>				

Semnătura persoanei responsabile:
 Signature of Authorised Person

Data și ștampila
 Date and stamp

**FORMA ȘI CONȚINUTUL FORMULARULUI CERERII DE ELIBERARE
A LICENȚEI GLOBALE DE IMPORT ȘI AL LICENȚEI GLOBALE DE
EXPORT PENTRU MĂRFURI CU DESTINAȚIE MILITARĂ DIN
CATEGORIA ML13**

Articolul 2

- 1) Forma și conținutul licenței globale de export pentru exportul mărfurilor cu destinație militară din categoria ML13 sunt prevăzute în formularul MG-GID, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

- 2) Cererea de eliberare a licenței globale de export pentru mărfuri cu destinație militară din categoria ML13 se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZGID, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

MG-GID

<i>(stemă)</i> REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50		Număr de licență: (Licence No): LICENȚĂ GLOBALĂ DE EXPORT GLOBAL EXPORT LICENCE Clasa/Class: Numărul/File No:
Eliberată de Ministerul Economiei, în temeiul articolului 8 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013).		
Issued by the Ministry of the Economy, pursuant to Article 8 of the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).		
1. EXPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ EXPORTER/NAME AND ADDRESS	Nr. de identificare: Identification No:	2. ȚĂRILE DE DESTINAȚIE: COUNTRIES OF DESTINATION:
3. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS	4. COD TARIFAR / ML CN CODE / ML CODE	
5. Condiții/Conditions Reexportul mărfurilor menționate la punctul 3, din țara de destinație într-o altă țară, nu poate fi efectuat fără aprobarea scrisă a Ministerului Economiei al Republicii Croația Written approval of the Ministry of the Economy of the Republic of Croatia must be obtained before reexport of goods in item 3 to country of destination other than that stated in the export licence.		6. VALABILĂ PÂNĂ LA: VALID TILL:

Semnătura persoanei responsabile:
Signature of Authorised PersonData și ștampila
Date and stamp

MG-ZGID

CERERE DE LICENȚĂ GLOBALĂ DE EXPORT APPLICATION FOR GLOBAL EXPORT LICENCE		Ștampila de înregistrare
NR. DE CERERE APPLICATION No:		
1. EXPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ EXPORTER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	2. ȚĂRILE DE DESTINAȚIE: COUNTRIES OF DESTINATION:
3. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS		4. COD TARIFAR / ML CN CODE / ML CODE
5. NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE LA TRIBUNALUL COMERCIAL: REGISTRATION No BY COMMERCIAL COURT:		
6. Prenumele și numele solicitantului (cu majuscule) Name of applicant (in capitals): _____	7. DATA ȘI ȘTAMPILA: DATE AND STAMP: _____	
8. Prenumele, numele și funcția persoanei responsabile (cu majuscule) Name and Title of Authorised Person (in capitals): _____	9. Semnătura proprie a persoanei responsabile Signature of Authorised Person: _____	
10. PREZENTA CERERE ESTE: (THIS APPLICATION IS:) ___ APROBATĂ (APPROVED) ___ RESPINSĂ (REJECTED)	11. SEMNĂTURA (SIGNATURE) MORH ² (Ministry of Defence) _____ MUP ³ (Ministry of the Interior) _____ MVEP ⁴ (Ministry of Foreign and European Affairs) _____ MINGO ⁵ (Ministry of the Economy) MF ⁶ – Administrația Vamală (Ministry of Finance – Customs Administration) _____	

² Ministerul Apărării al Republicii Croația, nota trad.

³ Ministerul Afacerilor Interne, nota trad.

⁴ Ministerul Afacerilor Externe și Europene, nota trad.

⁵ Ministerul Economiei, nota trad.

⁶ Ministerul Finanțelor, nota trad.

**FORMA ȘI CONȚINUTUL DECLARAȚIEI UTILIZATORULUI FINAL, AL
CERTIFICATULUI DE UTILIZATOR FINAL ȘI AL FORMULARULUI
CERERII DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI DE UTILIZATOR FINAL
PENTRU IMPORTUL DE MĂRFURI CU DESTINAȚIE MILITARĂ ȘI AL
PRODUSELOR LETALE NON-MILITARE**

Articolul 3

1) Forma și conținutul Declarației utilizatorului final sunt prevăzute în formularul MG-EUS, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

**DECLARAȚIA UTILIZATORULUI FINAL
END-USER STATEMENT**

**1. Părți / Parties
EUS**

MG-

<p>a) Exportator/Exporter</p> <p>Nume și adresă/Name and Address</p> <p>Tel:/Phone:</p> <p>Fax:/Fax:</p> <p>E-mail:</p>	<p>b) Importator/Consignee</p> <p>Nume și adresă /Name and Address</p> <p>Tel:/Phone:</p> <p>Fax:/Fax:</p> <p>E-mail:</p>
<p>c) Utilizator final/End-user</p> <p>Nume și adresă/Name and Address</p> <p>Tel:/Phone:</p> <p>Fax:/Fax:</p> <p>E-mail:</p>	<p>d) Forțele armate sau forțele interne de securitate sunt utilizator final?/Are the Armed Forces or Internal Security Forces end- user?</p> <p>DA/NU – YES/NO</p> <p>Locația stabilită la care mărfurile vor fi utilizate sau depozitate (dacă este cunoscută și dacă este diferită de (c))</p> <p>Specific location where goods will be used or stored (if known and if different from (c))</p>

2. Mărfuri/Good

<p>a) Cantitatea mărfurilor/ Quantity of goods</p>	<p>b) Valoarea mărfurilor/ Value of goods</p>	<p>c) Descrierea mărfurilor conform contractului, comenzii sau coletului (a se stabili după tip, pentru mărfurile consumabile a se include perioada de timp preconizată privind durata furniturii) / Description of the goods in compliance with the contract,</p>
---	--	---

		order or shipment (identify by type, for consumable goods, include length of time supplies are expected to last)
--	--	--

3. Descrierea utilizării finale / End-use description

Vă rugăm să indicați destinația mărfurilor/Please indicate the purpose of goods

Prin prezenta utilizatorul final se obligă: / Hereby the End-User undertakes to:

– **să importe mărfurile sus-menționate conform valorii și cantității indicate** / Import the above – mentioned goods at indicated value and amounts;

– **să utilizeze mărfurile numai pentru destinațiile sus-menționate** / Use the goods only for above mentioned purpose;

– **să notifice Ministerului Economiei toate modificările semnificative privind faptele sau destinațiile declarate** / Notify the Ministry of the Economy of any substantial changes in the facts or declared intentions;

– **să transmită exportatorului dovada privind exportul și recepția mărfurilor în cazul în care exportatorul sau guvernul acestuia au formulat o astfel de cerere** / Submit to the Exporter the proof of import and receipt of goods if such a request is made by the exporter or its government;

– **să nu reexporte, redirecționeze sau transbordeze mărfurile sau părțile acestora în alte destinații, în nicio condiție, decât cele aprobate de Ministerul Economiei** / Not under any circumstances re-export, divert or trans-ship the goods or its parts to another destination except the one allowed by the Ministry of the Economy;

– **să permită organelor competente de supraveghere controlul ulterior al mărfurilor și documentelor conform cărora s-a efectuat importul, fără o notificare prealabilă** / Enable the responsible inspection bodies post-shipment inspection of goods and documents according to which the import has been performed, without prior notification.

Prin prezenta confirmăm că, conform cunoștințelor noastre, cererea nu are legătura cu armele de distrugere în masă sau cu vehiculele pentru livrarea unor astfel de arme / It is hereby certified that the application, to our knowledge, has no relation to weapons of mass destruction or vehicles for delivery of such weapons.

Cu deplina responsabilitate penală și materială declar că toate datele din prezenta Declarație sunt exacte / Under the full criminal and financial responsibility I declare that all information in this Statement is true.

Prenumele și numele persoanei responsabile (cu majuscule):

Name and Title of Authorised Person (in capitals): _____

Semnătura proprie a persoanei responsabile:

Signature of Authorised Person: _____

Data și ștampila:

Date and stamp: _____

2) Declarația utilizatorului final se transmite Ministerului Economiei pe formularul prevăzut MG-EUS.

Articolul 4

1) Forma și conținutul certificatului de utilizator final pentru importul mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare în scopuri comerciale sunt prevăzute în formularul MG-EUC, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

2) Cererea de eliberare a certificatului de utilizator final pentru importul mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare în scopuri comerciale se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZEUC, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

3) Ministerul Economiei eliberează Certificat de utilizator final cu termenul de valabilitate de până la un an.

MG-EUC

<p>(stemă)</p> <p>REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50</p>		Număr de Certificat: (Certificate No:) <p style="text-align: center;">CERTIFICAT DE UTILIZATOR FINAL END USER CERTIFICATE</p> Clasa/Class: Numărul/File No:	
1. Importator/Importer:	Nr. de identificare: Identification No:	2. Exportator/Exporter:	Nr. de identificare: Identification No:
3. Utilizator final/End-User:	Nr. de identificare: Identification No:	4. Broker/Broker	Nr. de identificare: Identification No:
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OD GOODS	COD TARIFAR/ML CN CODE/ML	CANTITATE QUANTITY	VALOAREA MĂRFURILOR VALUE OF GOODS
<p>Prin prezenta se certifică că importatorul sus-menționat va importa mărfurile menționate în teritoriul vamal al Republicii Croația. Exportul mărfurilor respective în altă destinație nu se va efectua decât cu licența Ministerului Economiei în baza Legii privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013).</p> <p><i>It is hereby certified that the above mentioned importer intends to import the listed goods into customs territory of the Republic of Croatia. The export of these goods to another destination will not be done except with the licence of the Ministry of the Economy in accordance with the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).</i></p> <p>Prezentul document este valid numai dacă este autentificat de Ministerul Economiei. Termenul de valabilitate este de 12 luni de la data eliberării.</p> <p><i>This document is valid only when duly authorized by the Ministry of the Economy. It ceases to be valid within 12 months from date of issue.</i></p>			
Semnătura persoanei responsabile: Signature of Authorised Person	Ștampila: Stamp:	Locul și data: Place and date:	

MG-ZEUC

**CERERE DE CERTIFICAT DE UTILIZATOR FINAL
APPLICATION FOR END USER CERTIFICATE**

1. Importator/Importer:				2. Exportator/Exporter:			
3. Utilizator final/End-User:				4. Broker/Broker:			
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS		COD TARIFAR/ML CN CODE/ML	CANTITATE QUANTITY	VALOAREA MĂRFURILOR VALUE OF GOODS			
<p>Prin prezenta se certifică că importatorul sus-menționat va importa mărfurile menționate în teritoriul vamal al Republicii Croația. Exportul mărfurilor respective în altă destinație nu se va efectua decât cu licența Ministerului Economiei în baza Legii privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013).</p> <p><i>It is hereby certified that the above mentioned importer intends to import the listed goods into customs territory of the Republic of Croatia. The export of these goods to another destination will not be done except with the licence of the Ministry of the Economy in accordance with the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).</i></p> <p>Prezentul document este valid numai dacă este autentificat de Ministerul Economiei. Termenul de valabilitate este de 12 luni de la data eliberării.</p> <p><i>This document is valid only when duly authorized by the Ministry of the Economy. It ceases to be valid within 12 months from date of issue.</i></p>							
Semnătura persoanei responsabile: Signature of Authorised Person		Ștampila: Stamp:		Locul și data: Place and date:			

CONȚINUTUL ȘI MODUL DE ȚINERE A REGISTRULUI EXPORTATORILOR ȘI IMPORTATORILOR DE MĂRFURI CU DESTINAȚIE MILITARĂ ȘI PRODUSE LETALE NON-MILITARE

Articolul 5

1) Înregistrarea în Registrul exportatorilor și importatorilor de mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare se efectuează în baza cererii scrise, avizate cu ștampila și semnătura proprie a persoanei responsabile pentru persoană juridică respectiv persoană fizică – întreprindere individuală.

2) Conținutul Registrului din alineatul 1 al prezentului articol îl reprezintă documentația prevăzută de articolul 11 alineatul 2 din Legea comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare («Narodne novine», numărul 80/2013).

3) În cazul în care solicitantul nu depune o cerere corectă respectiv documentația prevăzută, acesta se obligă ca până la termenul stabilit să elimine lipsurile constatate, respectiv să completeze înscrisul.

4) Notificarea privind lipsurile din alineatul 3 al prezentului articol poate fi comunicată de Ministerul Economiei în scris, prin poștă electronică sau pe cale verbală, despre care se va întocmi o notă de serviciu.

5) În cazul în care solicitantul nu completează cererea la termenul stabilit, respectiv nu elimină lipsurile care i-au fost aduse la cunoștință, se va considera că acesta a renunțat la cererea depusă.

6) În Registru se trec următoarele date:

- numărul curent al înregistrării,
- data și anul înregistrării,
- denumirea și sediul persoanei juridice respectiv persoanei fizice – întreprinderii individuale,
- numărul personal de identificare,
- datele privind persoana responsabilă,
- număr de angajați,
- denumirea băncii la care este deponent.

7) În baza cererii depuse în mod corespunzător și a documentației necesare transmise, Ministerul Economiei emite Decizia privind înscrierea în Registrul din alineatul 1 al prezentului articol.

FORMA ȘI CONȚINUTUL FORMULARULUI CERERII DE ELIBERARE A LICENȚEI DE EXPORT RESPECTIV IMPORT AL MĂRFURILOR CU DESTINAȚIE MILITARĂ ȘI AL PRODUSELOR LETALE NON-MILITARE

Articolul 6

- 1) Cererea de licență individuală de export al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare în scopuri comerciale se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZPDI, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 2) Cererea de licență individuală de import al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare în scopuri comerciale se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZPDU, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 3) Cererea de licență individuală de transfer al produselor letale non-militare se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZPDP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 4) Toate rubricile din cerere trebuie completate corect și descifrabil.
- 5) Solicitantul este responsabil pentru corectitudinea și veracitatea datelor din cerere.

Articolul 7

La cererea de licență individuală de export respectiv import al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare, solicitantul este obligat să anexeze următoarele documente:

- specificația munițiilor produse și a componentelor individuale ale acestora (cartușe, capse, praf de pușcă și gloanțe), respectiv specificația armelor de foc în cazul în care cererea se referă la tipurile de marfă menționate,
- copie după documentele care menționează calitatea și caracteristicile tehnice ale mărfurilor pentru mărfuri din Lista mărfurilor cu destinație militară (când este vorba de substanțe chimice, formula structurală a substanței și numărul de înregistrare al Serviciului de Catalogare a Chimicalelor – CAS),
- factura proformă sau comandă,
- adeverința prin care persoana juridică sau întreprinderea individuală dovedește faptul că în ultimele șase luni contul curent prin care își desfășoară activitatea nu a fost blocat,
- dovada de plată a taxei administrative,
- în funcție de tipul mărfii, de utilizator final sau destinație și alte documente necesare (specificația corespunzătoare a mărfii, datele necesare privind destinația finală și/sau similar).

Articolul 8

- 1) Solicitantul licenței individuale de export al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare este obligat să anexeze licența de import acordată de autoritatea competentă din țara în care se exportă mărfurile, precum și exemplarul original al certificatului de utilizator final eliberat sau vizat de autoritatea competentă din țara în care se exportă mărfurile.
- 2) Licența de import din alineatul 1 al prezentului articol nu trebuie anexată la cererea de licență individuală de export în cazul în care autoritatea competentă din țara importului a eliberat dovada că pentru mărfurile respective în țara de import nu trebuie obținută licența de import.
- 3) Certificatul de utilizator final din alineatul 1 al prezentului articol nu trebuie anexat la cererea de licență individuală de export în cazul în care este vorba de export temporar pentru expoziții, seminarii, instruire, testare, demonstrare sau repararea mărfurilor la producător, precum și de returnare la producător a mărfurilor cu deficiențe și exportul probelor de echipamente blindate sau de protecție, al construcțiilor și componentelor din categoria ML13 din Lista mărfurilor cu destinație militară.

Articolul 9

- 1) În cazul în care cererea depusă este incompletă, solicitantul este obligat ca la termenul stabilit să elimine lipsurile, respectiv să completeze cererea.
- 2) Notificarea privind lipsurile din alineatul 1 al prezentului articol poate fi comunicată de Ministerul Economiei în scris, prin poșta electronică sau pe cale verbală, despre care se va întocmi o notă de serviciu.
- 3) În cazul în care solicitantul nu completează cererea la termenul stabilit, respectiv nu elimină lipsurile care i-au fost aduse la cunoștință, se va considera că acesta a renunțat la cererea depusă.

Articolul 10

Exportatorul respectiv importatorul se obligă să restituie Ministerului Economiei licența individuală neutilizată de export respectiv import, în termenul de 5 zile de la data expirării acesteia, cu expunerea în scris a motivelor pentru care licența nu a fost utilizată.

Articolul 11

În caz de pierderea licenței individuale de export respectiv import, exportatorul respectiv importatorul este obligat să notifice imediat acest lucru Ministerului Economiei, care va emite hotărârea privind încetarea valabilității licenței acordate din data depunerii notificării.

Articolul 12

Cu ocazia depunerii cererii de acordare a licenței individuale de export respectiv import toată documentația anexată trebuie să fie tradusă în limba croată de către traducător autorizat.

MG-ZPDI

CERERE DE LICENȚĂ INDIVIDUALĂ DE EXPORT APPLICATION FOR EXPORT LICENCE		Ștampila de înregistrare		
NR. DE CERERE APPLICATION No:				
ȚARA DE EXPORT: COUNTRY OF EXPORT:				
1. EXPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ: EXPORTER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	2. IMPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ: IMPORTER/ NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	
3. BROKER/NUME ȘI ADRESĂ: BROKER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	4. UTILIZATOR FINAL/ NUME ȘI ADRESĂ: END USER/NAME AND ADDRESS	Nr. de identificare: Identification No:	
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS	COD TARIFAR/ COD ML CN CODE / ML CODE:	CANTITATE: QUANTITY:	VALOAREA MĂRFURILOR: VALUE OF GOODS:	
6. HOTĂRÂREA MUP ⁷ : APPROVAL No:	7. REFERINȚĂ: (CONNECTING DOCUMENTS) Licența de import nr. (IIC No.) Certificatul de utilizator final (EUC No.)			
8. NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE LA TRIBUNALUL COMERCIAL: REGISTRATION No BY COMMERCIAL COURT:				
9. Prenumele și numele solicitantului (cu majuscule): Name of applicant: _____	10. DATA ȘI ȘTAMPILA: DATE AND STAMP: _____			
11. Prenumele, numele și funcția persoanei responsabile (cu majuscule) Name and Title of Authorised Person: _____	12. Semnătura proprie a persoanei responsabile: Signature of Authorised Person: _____			
13. ACEASTĂ CERERE ESTE: (THIS APPLICATION IS:) ___ APROBATĂ (APPROVED) ___ RESPINSĂ (REJECTED)	14. SEMNĂTURA (SIGNATURE) MORH ⁸ (Ministry of Defence) _____ MUP ⁹ (Ministry of the Interior) _____ MVEP ¹⁰ (Ministry of Foreign and European Affairs) _____ MINGO ¹¹ (Ministry of the Economy) _____ MF ¹² – Administrația Vamală (Ministry of Finance – Customs Administration) _____			

⁷ Ministerul Afacerilor Interne

⁸ Ministerul Apărării al Republicii Croația, nota trad.

⁹ Ministerul Afacerilor Interne, nota trad.

¹⁰ Ministerul Afacerilor Externe și Europene, nota trad.

¹¹ Ministerul Economiei, nota trad.

¹² Ministerul Finanțelor, nota trad.

MG-ZPDU

CERERE DE LICENȚĂ INDIVIDUALĂ DE IMPORT APPLICATION FOR IMPORT LICENCE		Ștampila de înregistrare	
NR. DE CERERE APPLICATION No:			
ȚARA DE IMPORT: COUNTRY OF IMPORT:			
1. IMPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ: IMPORTER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	2. EXPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ: EXPORTER/ NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:
3. BROKER/NUME ȘI ADRESĂ: BROKER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	4. UTILIZATOR FINAL/ NUME ȘI ADRESĂ: END USER/NAME AND ADDRESS	Nr. de identificare: Identification No:
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS	COD TARIFAR/ COD ML CN CODE / ML CODE:	CANTITATE: QUANTITY:	VALOAREA MĂRFURILOR: VALUE OF GOODS:
6. HOTĂRÂREA MUP ¹³ : APPROVAL No:	7. SCOPUL IMPORTULUI PURPOSE OF IMPORT		
8. NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE LA TRIBUNALUL COMERCIAL: REGISTRATION No BY COMMERCIAL COURT:			
9. Prenumele și numele solicitantului (cu majuscule): Name of applicant (in capitals): _____	10. DATA ȘI ȘTAMPILA: DATE AND STAMP: _____		
11. Prenumele, numele și funcția persoanei responsabile (cu majuscule) Name and Title of Authorised Person: _____	12. Semnătura proprie a persoanei responsabile: Signature of Authorised Person: _____		
13. ACEASTĂ CERERE ESTE: (THIS APPLICATION IS:) ___ APROBATĂ (APPROVED) ___ RESPINSĂ (REJECTED)	14. SEMNĂTURA (SIGNATURE) MORH ¹⁴ (Ministry of Defence) _____ MUP ¹⁵ (Ministry of the Interior) _____ MVEP ¹⁶ (Ministry of Foreign and European Affairs) _____ MINGO ¹⁷ (Ministry of the Economy) _____ MF ¹⁸ – Administrația Vamală (Ministry of Finance – Customs Administration) _____		

¹³ Ministerul Afacerilor Interne

¹⁴ Ministerul Apărării al Republicii Croația, nota trad.

¹⁵ Ministerul Afacerilor Interne, nota trad.

¹⁶ Ministerul Afacerilor Externe și Europene, nota trad.

¹⁷ Ministerul Economiei, nota trad.

¹⁸ Ministerul Finanțelor, nota trad.

CONȚINUTUL ȘI MODUL DE ȚINERE A REGISTRULUI PRESTATORILOR DE SERVICII PENTRU MĂRFURI CU DESTINAȚIE MILITARĂ

Articolul 13

- 1) Înregistrarea în Registrul prestatorilor de servicii pentru mărfuri cu destinație militară se efectuează în baza cererii scrise, avizate cu ștampila și semnătura proprie a persoanei responsabile pentru persoană juridică respectiv persoană fizică – întreprindere individuală.
- 2) Conținutul Registrului din alineatul 1 al prezentului articol îl reprezintă documentația prevăzută de articolul 30 alineatul 2 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare («Narodne novine», numărul 80/2013).
- 3) În cazul în care solicitantul nu depune o cerere corectă, respectiv documentația prevăzută, acesta se obligă ca la termenul stabilit să elimine lipsurile constatate, respectiv să completeze înscrisul.
- 4) Notificarea privind lipsurile din alineatul 3 al prezentului articol poate fi comunicată de Ministerul Economiei în scris, prin poștă electronică sau pe cale verbală, despre care se va întocmi o notă de serviciu.
- 5) În cazul în care solicitantul nu completează cererea la termenul stabilit, respectiv nu elimină lipsurile care i-au fost aduse la cunoștință, se va considera că acesta a renunțat la cererea depusă.
- 6) În Registru se trec următoarele date:
 - numărul curent al înregistrării,
 - data și anul înregistrării,
 - denumirea și sediul prestatorului de servicii,
 - numărul de identificare,
 - datele privind persoana responsabilă,
 - datele privind persoana însărcinată cu prestarea serviciilor de brokeraj,
 - număr de angajați,
 - denumirea băncii la care este deponent.
- 7) În baza cererii depuse în mod corespunzător și a documentației necesare transmise, Ministerul Economiei va emite Decizia privind înscrierea în Registrul din alineatul 1 al prezentului articol.

FORMA ȘI CONȚINUTUL LICENȚEI DE PRESTĂRI SERVICII PENTRU MĂRFURI CU DESTINAȚIE MILITARĂ

Articolul 14

- 1) Forma și conținutul licenței de prestări servicii sunt prevăzute în formularul MG-DPU, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 2) Licența din alineatul 1 al prezentului articol nu este transferabilă altor persoane.

<p>(stemă)</p> <p>REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50</p>		Număr de Licență: (Licence No:) <p style="text-align: center;">LICENȚĂ DE PRESTĂRI SERVICII LICENCE FOR SERVICE</p> Clasa/Class: Numărul/File No:	
Eliberată de Ministerul Economiei, în temeiul articolului 33 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013) Issued by the Ministry of the Economy, pursuant to Article 33 of the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).			
1. PRESTATOR DE SERVICII (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: SERVICE PROVIDER (NAME AND ADDRESS) Identification No:		2. EXPORTATOR (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: EXPORTER (NAME AND ADDRESS) Identification No:	
3. IMPORTATOR (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: IMPORTER (NAME AND ADDRESS) Identification No:		4. UTILIZATOR FINAL (NUME ȘI ADRESĂ) Nr. de identificare: END- USER (NAME AND ADDRESS) Identification No:	
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OD GOODS		COD TARIFAR/ML CN CODE/ML	CANTITATE QUANTITY
6. Referință (Connecting documents) Licența de import nr. (IIC No.) și (and) Certificat de utilizator final nr. (EUC No.)		7. VALABILĂ PÂNĂ LA: VALID TILL:	

Semnătura persoanei responsabile:
 Signature of Authorised Person

Data și ștampila
 Date and stamp

FORMA ȘI CONȚINUTUL FORMULARULUI CERERII DE ACORDARE A LICENȚEI DE PRESTĂRI SERVICII PENTRU MĂRFURI CU DESTINAȚIE MILITARĂ

Articolul 15

- 1) Cererea de acordare a licenței de prestări servicii pentru mărfuri cu destinație militară se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZDPU, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 2) Cererea trebuie să definească în mod precis despre ce fel de servicii este vorba și alte activități comerciale care se referă la mărfurile cu destinație militară, inclusiv serviciile de brokeraj și asistența tehnică.
- 3) Toate rubricile din cerere trebuie completate corect și descifrabil.
- 4) Solicitantul este responsabil pentru corectitudinea și veracitatea datelor din cerere.

Articolul 16

- 1) La cererea de acordare a licenței de prestării servicii pentru mărfuri cu destinație militară solicitantul este obligat să anexeze următoarele documente:
 - specificația munițiilor produse și a componentelor individuale ale acestora (cartușe, capse, praf de pușcă și gloanțe), respectiv specificația armelor,
 - copie după documentele care menționează calitatea și caracteristicile tehnice ale mărfurilor pentru mărfuri din Inventarul mărfurilor cu destinație militară (când este vorba de substanțe chimice, formula structurală a substanței și numărul de înregistrare al Serviciului de Catalogare a Chimicalelor – CAS),
 - copie autenticată a certificatului de utilizator final,
 - copie autenticată a licenței de import,
 - adeverința prin care persoană juridică sau fizică-întreprindere individuală dovedește faptul că contul curent prin care își desfășoară activitatea nu a fost blocat în ultimele șase luni,
 - dovada de plată a taxei administrative și,
 - în funcție de felul mărfii respectiv felul serviciilor și alte documente necesare.
- 2) Licența de import din alineatul 1 subalineatul 4 al prezentului articol nu trebuie anexată în cazul în care autoritatea de stat competentă din țara în care se exportă mărfurile a eliberat dovada că pentru mărfurile respective în țara de import nu trebuie obținută licența de import.

Articolul 17

La cererea Ministerului Economiei prestatorul de servicii este obligat să transmită confirmarea de primire a mărfurilor cu destinație militară, eliberată de către utilizatorul final și vizată de autoritatea competentă din țara utilizatorului final.

Articolul 18

- 1) În cazul în care cererea depusă este incompletă, solicitantul este obligat ca la termenul stabilit să elimine lipsurile, respectiv să completeze cererea.
- 2) Notificarea privind lipsurile din alineatul 1 al prezentului articol poate fi comunicată de Ministerul Economiei în scris, prin poștă electronică sau pe cale verbală, despre care se va întocmi o notă de serviciu.
- 3) În cazul în care solicitantul nu completează cererea la termenul stabilit, respectiv nu elimină lipsurile care i-au fost aduse la cunoștință, se va considera că acesta a renunțat la cererea depusă.

Articolul 19

Exportatorul respectiv importatorul se obligă să restituie Ministerului Economiei licența neutilizată de export respectiv import, în termenul de 5 zile de la data expirării acesteia, cu expunerea în scris a motivelor pentru care licența nu a fost utilizată.

Articolul 20

În caz de pierdere a licenței de export, respectiv import, exportatorul, respectiv importatorul este obligat să notifice imediat acest lucru Ministerului Economiei, care va emite hotărârea privind încetarea valabilității licenței acordate din data depunerii notificării.

Articolul 21

Cu ocazia depunerii cererii de acordare a licenței de export respectiv import toată documentația anexată trebuie să fie tradusă în limba croată de către traducător autorizat.

MG-ZDPU

CERERE DE LICENȚĂ DE PRESTĂRI SERVICII APPLICATION FOR SERVICE LICENCE		Ștampila de înregistrare	
NR. DE CERERE APPLICATION No:			
ȚARA DE IMPORT: COUNTRY OF IMPORT:			
1. PRESTATOR DE SERVICII/NUME ȘI ADRESĂ: SERVICE PROVIDER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	2. EXPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ: EXPORTER/ NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:
3. IMPORTATOR/NUME ȘI ADRESĂ: BROKER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	4. UTILIZATOR FINAL/ NUME ȘI ADRESĂ: END USER/NAME AND ADDRESS	Nr. de identificare: Identification No:
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS	COD TARIFAR/ COD ML CN CODE / ML CODE:	CANTITATE: QUANTITY:	VALOAREA MĂRFURILOR: VALUE OF GOODS:
6. NUMĂRUL HOTĂRĂRII DIN REGISTRU: REGISTRATION No FROM REGISTER:		7. CERTIFICATUL DE UTILIZATOR FINAL Nr: END USER CERTIFICATE No:	
8. NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE LA TRIBUNALUL COMERCIAL: REGISTRATION No BY COMMERCIAL COURT:			
9. Prenumele și numele solicitantului (cu majuscule): Name of applicant: _____		10. DATA ȘI ȘTAMPILA: DATE AND STAMP: _____	
11. Prenumele, numele și funcția persoanei responsabile (cu majuscule) Name and Title of Authorised Person: _____		12. Semnătura proprie a persoanei responsabile: Signature of Authorised Person: _____	
13. ACEASTĂ CERERE ESTE: (THIS APPLICATION IS:) ___ APROBATĂ (APPROVED) ___ RESPINSĂ (REJECTED)		14. SEMNĂTURA (SIGNATURE) MORH ¹⁹ (Ministry of Defence) _____ MUP ²⁰ (Ministry of the Interior) _____ MVEP ²¹ (Ministry of Foreign and European Affairs) _____ MINGO ²² (Ministry of the Economy) _____ MF ²³ – Administrația Vamală (Ministry of Finance – Customs Administration) _____	

¹⁹ Ministerul Apărării al Republicii Croația, nota trad.

²⁰ Ministerul Afacerilor Interne, nota trad.

²¹ Ministerul Afacerilor Externe și Europene, nota trad.

²² Ministerul Economiei, nota trad.

²³ Ministerul Finanțelor, nota trad.

**FORMA ȘI CONȚINUTUL FORMULARULUI CERERII DE LICENȚĂ
GLOBALĂ DE TRANSFER DE PRODUSE DIN DOMENIUL APĂRĂRII
ȘI AL LICENȚEI GLOBALE DE TRANSFER DE PRODUSE
DIN DOMENIUL APĂRĂRII**

Articolul 22

- 1) Forma și conținutul licenței globale de transfer de produse din domeniul apărării sunt prevăzute în formularul MG-GDP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 2) Cererea de licență globală de transfer de produse din domeniul apărării se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZGDP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.
- 3) La cererea de acordare a licenței globale de transfer de produse din domeniul apărării solicitantul este obligat să anexeze următoarele documente:
 - dovada privind implementarea Programului intern de asigurare a conformității,
 - dovada privind existența relațiilor de afaceri cu destinatarul produselor din domeniul apărării,
 - specificația produselor din domeniul apărării,
 - codul tarifar / codul ML al produselor din domeniul apărării,
 - adeverința prin care persoană juridică sau fizică-întreprindere individuală dovedește faptul că contul curent prin care își desfășoară activitatea nu a fost blocat în ultimele șase luni,
 - dovada de plată a taxei administrative și, în funcție de felul mărfii respectiv felul serviciilor și alte documente necesare.

<p style="text-align: center;"><i>(stemă)</i></p> <p style="text-align: center;"> REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50 </p>	<p>Număr de licență: (Licence No:)</p> <p style="text-align: center;">LICENȚĂ GLOBALĂ DE TRANSFER GLOBAL LICENCE FOR TRANSFER</p> <p>Clasa/Class: Numărul/File No:</p>
<p>Eliberată de Ministerul Economiei, în temeiul articolului 53 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013)</p> <p>Issued by the Ministry of the Economy, pursuant to Article 53 of the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).</p>	
<p>1. FURNIZOR-DESTINATAR/NUME ȘI ADRESĂ SUPPLIER-RECIPIENT/NAME AND ADDRESS</p>	<p>Nr. de identificare: Identification No:</p> <p>2. ȚĂRILE DE DESTINAȚIE / DE ORIGINE: COUNTRIES OF DESTINATION - ORIGIN:</p>
<p>3. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OD GOODS</p>	<p>4. COD TARIFAR / ML CN CODE / ML CODE</p>
<p>5. Condiții/Conditions</p> <p>Reexportul mărfurilor menționate la punctul 3, din țara de destinație într-o altă țară, nu poate fi efectuat fără aprobarea scrisă a Ministerului Economiei al Republicii Croația</p> <p>Written approval of the Ministry of the Economy of the Republic of Croatia must be obtained before reexport of goods in item 3 to country od destination other than that stated in the export licence.</p>	<p>6. VALABILĂ PÂNĂ LA: VALID TILL:</p>

Semnătura persoanei responsabile:
Signature of Authorised Person

Data și ștampila
Date and stamp

MG-ZGDP

CERERE DE LICENȚĂ GLOBALĂ DE TRANSFER APPLICATION FOR GLOBAL LICENCE FOR TRANSFER		Ștampila de înregistrare
NR. DE CERERE APPLICATION No:		
1. FURNIZOR-DESTINATAR/NUME ȘI ADRESĂ: SUPPLIER-RECIPIENT/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	2. ȚĂRILE DE DESTINAȚIE / DE ORIGINE: COUNTRIES OF DESTINATION - ORIGIN:
3. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS		4. COD TARIFAR / ML CN CODE / ML CODE:
5. NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE LA TRIBUNALUL COMERCIAL: REGISTRATION No BY COMMERCIAL COURT:		
6. Prenumele și numele solicitantului (cu majuscule): Name of applicant: _____	7. DATA ȘI ȘTAMPILA: DATE AND STAMP: _____	
8. Prenumele, numele și funcția persoanei responsabile (cu majuscule) Name and Title of Authorised Person: _____	9. Semnătura proprie a persoanei responsabile: Signature of Authorised Person: _____	
10. ACEASTĂ CERERE ESTE: (THIS APPLICATION IS:) ___ APROBATĂ (APPROVED) ___ RESPINSĂ (REJECTED)	11. SEMNĂTURA (SIGNATURE) MORH ²⁴ (Ministry of Defence) _____ MUP ²⁵ (Ministry of the Interior) _____ MVEP ²⁶ (Ministry of Foreign and European Affairs) _____ MINGO ²⁷ (Ministry of the Economy) _____ MF ²⁸ – Administrația Vamală (Ministry of Finance – Customs Administration) _____	

²⁴ Ministerul Apărării al Republicii Croația, nota trad.

²⁵ Ministerul Afacerilor Interne, nota trad.

²⁶ Ministerul Afacerilor Externe și Europene, nota trad.

²⁷ Ministerul Economiei, nota trad.

²⁸ Ministerul Finanțelor, nota trad.

ELEMENTE DE BAZĂ ALE PROGRAMULUI INTERN DE ASIGURARE A CONFORMITĂȚII

Articolul 23

1) Programul intern de asigurare a conformității trebuie să conțină următoarele elemente:

1. Declarația privind politica întreprinderii privind controlul transferului produselor din domeniul apărării respectiv al exportului/importului mărfurilor cu destinație militară,
2. Desemnarea angajaților responsabili pentru controlul transferului respectiv exportului/importului,
3. Ținerea evidenței administrative și a tranzacțiilor,
4. Instruirea angajaților care își desfășoară activitatea în domeniul de transfer, respectiv export/import,
5. Auditul intern în conformitate cu procedurile prevăzute prin Programul intern de asigurare a conformității,
6. Prelucrarea ordinelor în conformitate cu Programul intern de asigurare a conformității,
7. Informarea organelor de stat competente în cazul unor activități neautorizate sau suspecte,
8. Verificarea părților cu drepturile limitate (persoane fizice sau juridice)
9. Clasificarea produselor și tehnologiei în vederea determinării dacă mărfurile respective se supun controlului respectiv dacă se regăsesc pe Lista produselor controlate,
10. Sistemul de control al riscului de deviere a mărfurilor de la destinația aprobată.

2) Anexat la cererea pentru verificarea Programului intern de asigurare a conformității, solicitantul transmite documentul (Manual) care descrie conformitatea internă a întreprinderii pentru desfășurarea activităților de transfer al produselor din domeniul apărării în interiorul Uniunii Europene, în conformitate cu cele zece elemente de bază sus-menționate.

3) La elaborarea Programului intern de asigurare a conformității furnizorul/destinatarul poate folosi formularele și instrucțiunile care se află pe pagina de internet a ministerului de resort din domeniul economic (www.mingo.hr).

4) Verificarea Programului intern de asigurare a conformității se face de Comisia pentru eliberarea avizelor pentru exportul și importul mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare, transferul produselor din domeniul apărării și prestarea serviciilor pentru mărfurile cu destinație militară în baza cererii scrise a furnizorului/destinatarului produselor din domeniul apărării.

5) În activitatea sa Comisia utilizează Recomandarea Comisiei²⁹ din 11 ianuarie 2011 privind certificarea întreprinderilor din domeniul apărării conform articolului 9 din Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/43/EZ de simplificare a condițiilor de transfer al produselor din domeniul apărării în interiorul Comunității (SL L 11, 15.1.2011).

6) În cazul aprecierii pozitive a Comisiei, ministrul competent în domeniul economic va emite hotărârea că anumită întreprindere (furnizor/destinatar) are implementat sistemul de conformitate internă.

7) Certificatul se eliberează pe o perioadă de trei ani, după care acesta poate fi prelungit pentru aceeași perioadă.

FORMA ȘI CONȚINUTUL FORMULARULUI CERERII DE LICENȚĂ INDIVIDUALĂ DE TRANSFER AL PRODUSELOR DIN DOMENIUL APĂRĂRII ȘI AL LICENȚEI DE TRANSFER AL PRODUSELOR DIN DOMENIUL APĂRĂRII

Articolul 24

1) Forma și conținutul licenței individuale de transfer al produselor din domeniul apărării sunt prevăzute în formularul MG-PDP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

2) Cererea de licență individuală de transfer al produselor din domeniul apărării se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZPDP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

3) La cererea de licență individuală de transfer al produselor din domeniul apărării solicitantul este obligat să anexeze următoarele documente:

– specificația munițiilor produse și a componentelor individuale ale acestora (cartușe, capse, praf de pușcă și gloanțe), respectiv specificația armelor de foc în cazul în care cererea se referă la felurile de marfă menționate,

– copie după documentele care menționează calitatea și caracteristicile tehnice ale mărfurilor pentru mărfuri din Lista produselor din domeniul apărării (când este vorba de substanțe chimice, formula structurală a substanței și numărul de înregistrare al Serviciului de Catalogare a Chimicalelor – CAS),

– factura proformă sau comandă,

– adeverința prin care persoană juridică sau fizică-întreprindere individuală dovedește faptul că contul curent prin care își desfășoară activitatea nu a fost blocat în ultimele șase luni,

– dovada de plată a taxei administrative,

– în funcție de felul mărfii, de utilizator final sau destinație și alte documente necesare (specificația corespunzătoare de marfă, datele necesare privind destinația finală și/sau similar).

²⁹ Comisia Europeană, nota trad.

Articolul 25

- 1) Titularul cererii de transfer al produselor din domeniul apărării este obligat să anexeze licența de transfer acordată de autoritatea competentă din țara în care se transferă mărfurile, precum și exemplarul original al certificatului de utilizator final eliberat sau vizat de autoritatea competentă din țara în care se transferă mărfurile.
- 2) Licența și certificatul de utilizator final din alineatul 1 al prezentului articol nu trebuie să fie anexate la cererea de transfer în cazul în care acest lucru nu este prevăzut prin legislația țării în care se face transferul sau dacă este vorba de transfer pentru expoziții, seminarii, instruire, testare, demonstrare sau repararea mărfurilor la producător, precum și de returnare la producător a mărfurilor cu deficiențe și transferul probelor de echipamentele blindate sau de protecție, al construcțiilor și componentelor din categoria ML13 din Lista produselor din domeniul apărării.

Articolul 26

- 1) În cazul în care cererea depusă este incompletă, solicitantul este obligat ca la termenul stabilit să elimine lipsurile, respectiv să completeze cererea.
- 2) Notificarea privind lipsurile din alineatul 1 al prezentului articol poate fi comunicată de Ministerul Economiei în scris, prin poștă electronică sau pe cale verbală, despre care se va întocmi o notă de serviciu.
- 3) În cazul în care solicitantul nu completează cererea la termenul stabilit, respectiv nu elimină lipsurile care i-au fost aduse la cunoștință, se va considera că acesta a renunțat la cererea depusă.

Articolul 27

Destinatarul/furnizorul se obligă să restituie Ministerului Economiei licența de transfer neutilizată, în termenul de 5 zile de la data expirării acesteia, cu expunerea în scris a motivelor pentru care licența nu a fost utilizată

Articolul 28

În caz de pierderea licenței de transfer, destinatarul/furnizorul este obligat să notifice imediat acest lucru Ministerului Economiei, care va emite hotărârea privind încetarea valabilității licenței acordate din data depunerii notificării.

Articolul 29

Cu ocazia depunerii cererii de acordare a licenței de transfer toată documentația anexată trebuie să fie tradusă în limba croată de către traducător autorizat.

<p>(stemă)</p> <p>REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50</p>		Număr de licență: (Licence No:) <p style="text-align: center;">LICENȚĂ INDIVIDUALĂ DE TRANSFER INDIVIDUAL TRANSFER LICENCE</p> Clasa/Class: Numărul/File No:	
Eliberată de Ministerul Economiei, în temeiul articolului 56 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013) Issued by the Ministry of the Economy, pursuant to Article 56 of the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).			
1. FURNIZOR (NUME ȘI ADRESĂ) SUPPLIER (NAME AND ADDRESS)	Nr. de identificare: Identification No:	2. DESTINATAR (NUME ȘI ADRESĂ) RECIPIENT (NAME AND ADDRESS)	Nr. de identificare: Identification No:
3. BROKER (NUME ȘI ADRESĂ) BROKER (NAME AND ADDRESS)	Nr. de identificare: Identification No:	4. UTILIZATOR FINAL (NUME ȘI ADRESĂ) END-USER (NAME AND ADDRESS)	Nr. de identificare: Identification No:
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS		COD TARIFAR/ML CN CODE/ML	CANTITATE QUANTITY
			VALOAREA MĂRFURILOR VALUE OF GOODS
6. Referință (Connecting documents) Licența de import nr. (IIC No.) și (and) Certificatul de utilizator final nr. (EUC No.)		7. VALABILĂ PÂNĂ LA: VALID TILL:	

Semnătura persoanei responsabile:
Signature of Authorised Person

Data și ștampila
Date and stamp

CERERE DE LICENȚĂ INDIVIDUALĂ DE TRANSFER APPLICATION FOR INDIVIDUAL TRANSFER LICENCE		Ștampila de înregistrare	
NR. DE CERERE APPLICATION No:			
1. FURNIZOR (NUME ȘI ADRESĂ): SUPPLIER (NAME AND ADDRESS):	Nr. de identificare: Identification No:	2. DESTINATAR (NUME ȘI ADRESĂ): RECIPIENT (NAME AND ADDRESS):	Nr. de identificare: Identification No:
3. BROKER/NUME ȘI ADRESĂ: BROKER/NAME AND ADDRESS:	Nr. de identificare: Identification No:	4. UTILIZATOR FINAL/ NUME ȘI ADRESĂ: END USER/NAME AND ADDRESS	Nr. de identificare: Identification No:
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS	COD TARIFAR/ COD ML CN CODE / ML CODE:	CANTITATE: QUANTITY:	VALOAREA MĂRFURILOR: VALUE OF GOODS:
6. HOTĂRÂREA MUP ³⁰ : APPROVAL No:	7. REFERINȚĂ (CONNECTING DOCUMENTS) Licența de import nr. (IIC No.) Certificatul de utilizator final (EUC No.)		
8. NUMĂRUL DE ÎNMATRICULARE LA TRIBUNALUL COMERCIAL: REGISTRATION No BY COMMERCIAL COURT:			
9. Prenumele și numele solicitantului (cu majuscule): Name of applicant (in capitals): _____		10. DATA ȘI ȘTAMPILA: DATE AND STAMP: _____	
11. Prenumele, numele și funcția persoanei responsabile (cu majuscule) Name and Title of Authorised Person: _____		12. Semnătura proprie a persoanei responsabile: Signature of Authorised Person: _____	
13. ACEASTĂ CERERE ESTE: (THIS APPLICATION IS:) ___ APROBATĂ (APPROVED) ___ RESPINSĂ (REJECTED)		14. SEMNĂTURA (SIGNATURE) MORH ³¹ (Ministry of Defence) _____ MUP ³² (Ministry of the Interior) _____ MVEP ³³ (Ministry of Foreign and European Affairs) _____ MINGO ³⁴ (Ministry of the Economy) _____ MF ³⁵ – Administrația Vamală (Ministry of Finance – Customs Administration) _____	

³⁰ Ministerul Afacerilor Interne

³¹ Ministerul Apărării al Republicii Croația, nota trad.

³² Ministerul Afacerilor Interne, nota trad.

³³ Ministerul Afacerilor Externe și Europene, nota trad.

³⁴ Ministerul Economiei, nota trad.

³⁵ Ministerul Finanțelor, nota trad.

**FORMA ȘI CONȚINUTUL DECLARAȚIEI UTILIZATORULUI FINAL,
AL CERTIFICATULUI DE UTILIZATOR FINAL ȘI AL FORMULARULUI
CERERII DE CERTIFICAT DE UTILIZATOR FINAL PENTRU
TRANSFERUL PRODUSELOR DIN DOMENIUL APĂRĂRII**

Articolul 30

- 1) Forma și conținutul Declarației utilizatorului final sunt reglementați în formularul MG-EUSP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

**DECLARAȚIA UTILIZATORULUI FINAL
END-USER STATEMENT**

**1. Părți / Parties
EUSP**

MG-

<p>a) Destinatar/Recipient</p> <p>Nume și adresă/Name and Address</p> <p>Tel:/Phone:</p> <p>Fax:/Fax:</p> <p>E-mail:</p>	<p>b) Furnizor/Supplier</p> <p>Naziv i adresa/Name and Address</p> <p>Tel:/Phone:</p> <p>Fax:/Fax:</p> <p>E-mail:</p>
<p>c) Utilizator final /End-user</p> <p>Nume și adresă/Name and Address</p> <p>Tel:/Phone:</p> <p>Fax:/Fax:</p> <p>E-mail:</p>	<p>d) Forțele armate sau forțele interne de securitate sunt utilizator final?/Are the Armed Forces or Internal Security Forces end- users?</p> <p>DA/NU -YES/NO</p> <p>Anumita locație la care mărfurile vor fi utilizate sau depozitate (dacă este cunoscută și dacă este diferită de (c))</p> <p>Specific location where goods will be used or stored (if known and if different from (c))</p>

2. Mărfuri /Good

<p>a) Cantitatea mărfurilor/ Quantity of goods</p>	<p>b) Valoarea mărfurilor/ Value of goods</p>	<p>c) Descrierea mărfurilor conform contractului, comenzii sau coletului (a se stabili după tip, pentru mărfurile consumabile a se include perioada de timp preconizată privind durata furniturii) / Description of the goods in compliance with the contract,</p>
---	--	---

		order or shipment (identify by type, for consumable goods, include length of time supplies are expected to last)
--	--	--

3. Descrierea utilizării finale / End-use description

Vă rugăm să indicați destinația mărfurilor/Please indicate the purpose of goods
<p>Prin prezenta utilizatorul final se obligă la următoarele / Hereby the End-User undertakes to:</p> <ul style="list-style-type: none"> – să efectueze transferul mărfurilor sus-menționate conform valorii și cantității indicate / transfer the above – mentioned goods at indicated value and amounts; – să utilizeze mărfurile numai pentru destinațiile sus-menționate / Use the goods only for above mentioned purpose; – să notifice Ministerului Economiei referitor la toate modificările semnificative privind faptele sau destinațiile declarate / Notify the Ministry of the Economy of any substantial changes in the facts or declared intentions; – să transmită furnizorului dovada privind transferul efectuat și recepția mărfurilor în cazul în care furnizorul sau guvernul acestuia au formulat o astfel de cerere / Submit to the Supplier the proof of transfer and receipt of goods if such a request is made by the Supplier or its goverment; – să nu reexporte, redirecționeze sau transbordeze mărfurile sau părțile acestora în alte destinații, în nicio condiție, decât cele aprobate de Ministerul Economiei / Not under any circumstances re-export, divert or trans-ship the goods or its parts to another destination except the one allowed by the Ministry of the Economy; – să permită organelor competente de supraveghere controlul ulterior al mărfurilor și documentelor conform cărora s-a efectuat transferul fără o notificare prealabilă / Enable the rensponsible inspection bodies post-shipment inspection of goods and documents according to which the transfer has been performed, without prior notification. <p>Prin prezenta confirmăm că cererea, conform cunoștințelor noastre, nu are legătura cu armele de distrugere în masă sau cu vehiculele pentru livrarea unor astfel de arme / It is hereby certified that the application, to our knowledge, has no relation to weapons of mass destruction or vehicles for delivery of such weapons.</p> <p>Cu deplina responsabilitate penală și materială declar că toate datele din prezenta Declarație sunt adevărate / Under the full criminal and financial responsibilty I declare that all inforamtion in this Statement is true.</p> <p>Prenumele și numele persoanei responsabile (cu majuscule):</p>

Name and Title of Authorised Person (in capitals): _____

Semnătura proprie a persoanei responsabile:

Signature of Authorised Person: _____

Data și ștampila:

Date and stamp: _____

2) Declarația utilizătorului final se transmite Ministerului Economiei pe formularul prevăzut MG-EUSP.

Articolul 31

1) Forma și conținutul certificatului de utilizator final pentru transferul produselor din domeniul apărării sunt prevăzute în formularul MG-EUCP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

2) Cererea de certificat de utilizator final pentru transferul produselor din domeniul apărării se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZEUCP, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

3) Ministerul Economiei eliberează Certificat de utilizator final cu termenul de valabilitate de până la un an.

MG-EUCP

<i>(stemă)</i> REPUBLICA CROAȚIA MINISTERUL ECONOMIEI REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE ECONOMY Zagreb, Str. grada Vukovara 78 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50		Număr de Certificat: (Certificate No:) CERTIFICAT DE UTILIZATOR FINAL END USER CERTIFICATE Clasa/Class: Nr. de înregistrare/File No:	
1. Destinatar/Recipient:		2. Furnizor/Supplier:	
Nr. de identificare: Identification No:		Nr. de identificare: Identification No:	
3. Utilizator final/End-User:		4. Broker/Broker	
Nr. de identificare: Identification No:		Nr. de identificare: Identification No:	
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS		COD TARIFAR/ML CN CODE/ML	CANTITATE QUANTITY
		VALOAREA MĂRFURILOR VALUE OF GOODS	
<p>Prin prezenta se certifică că destinatarul sus-menționat va efectua transferul mărfurilor în teritoriul vamal al Republicii Croația. Transferul mărfurilor respective în altă destinație nu se va efectua decât cu licența Ministerului Economiei în baza Legii privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013).</p> <p><i>It is hereby certified that the above mentioned recipient intends to transfer the listed goods into customs territory of the Republic of Croatia. The transfer of these goods to another destination will not be done except with the licence of the Ministry of the Economy in accordance with the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).</i></p> <p>Prezentul document este valid numai dacă este autentificat de Ministerul Economiei. Termenul de valabilitate este de 12 luni de la data eliberării.</p> <p><i>This document is valid only when duly authorized by the Ministry of the Economy. It ceases to be valid within 12 months from date of issue.</i></p>			
Semnătura persoanei responsabile: Signature of Authorised Person		Ștampila: Stamp:	Locul și data: Place and date:

**CERERE DE CERTIFICAT DE UTILIZATOR FINAL
APPLICATION FOR END USER CERTIFICATE**

1. Destinatari/Receptient:		2. Furnizor/Supplier:	
3. Utilizator final/End-User:		4. Broker/Broker:	
5. DESCRIEREA MĂRFURILOR DESCRIPTION OF GOODS	COD TARIFAR/ML CN CODE/ML	CANTITATE QUANTITY	VALOAREA MĂRFURILOR VALUE OF GOODS
<p>Prin prezenta se certifică că destinatarul sus-menționat va efectua transferul mărfurilor în teritoriul vamal al Republicii Croația. Transferul mărfurilor respective în altă destinație nu se va efectua decât cu licența Ministerului Economiei în baza Legii privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul 80/2013).</p> <p><i>It is hereby certified that the above mentioned recipient intends to transfer the listed goods into customs territory of the Republic of Croatia. The transfer of these goods to another destination will not be done except with the licence of the Ministry of the Economy in accordance with the Act on the Trade Control of Military Goods and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).</i></p> <p>Prezentul document este valid numai dacă este autentificat de Ministerul Economiei. Termenul de valabilitate este de 12 luni de la data eliberării.</p> <p><i>This document is valid only when duly authorized by the Ministry of the Economy. It ceases to be valid within 12 months from date of issue.</i></p>			
Semnătura persoanei responsabile: Signature of Authorised Person	Ștampila: Stamp:	Locul și data: Place and date:	

**FORMA ȘI CONȚINUTUL CERERII DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI ȘI
AL CERTIFICATULUI PENTRU PERSOANE JURIDICE SAU FIZICE –
ÎNȚREPRINDERI INDIVIDUALE CARE SE OCUPĂ CU FABRICAREA
PRODUSELOR DIN DOMENIUL APĂRĂRII**

Articolul 32

- 1) Forma și conținutul certificatului pentru persoane juridice sau fizice – întreprinderi individuale care se ocupă cu fabricarea produselor din domeniul apărării sunt prevăzute în formularul MG-CERT, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

- 2) Ministerul Economiei eliberează certificatul pentru persoane juridice sau fizice – întreprinderi individuale care se ocupă cu fabricarea produselor din domeniul apărării în limba croată și o copie după acesta în limba engleză, pentru nevoile raportării obligatorie către Comisia Europeană în conformitate cu articolul 70 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare («Narodne novine», numărul: 80/2013).

(stemă)

REPUBLICA CROAȚIA
MINISTERUL ECONOMIEI
REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF THE ECONOMY
 Zagreb, Str. grada Vukovara 78
 tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50

CERTIFICAT

**Eliberat conform Directivei 2009/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului
 din 6 mai 2009 de simplificare a clauzelor și condițiilor de transfer al produselor
 din domeniul apărării în interiorul Uniunii Europene**

Certificat nr. XXX-

Întreprinderea-destinatarul..... (denumirea de întreprindere-destinatar)

Înmatriculat cu (numărul de înmatriculare la registrul comerțului)

Adresa..... (sediul, strada, codul poștal, orașul)

În conformitate cu cererile articolului 9(2) și ale Directivei 2009/43/CE, așa cum este menționat la articolul 65 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (»Narodne novine«, numărul: 80/2013).

Întreprinderea-destinatarul autorizat și unitățile de producție ale acestuia, așa cum sunt menționate în lista de mai jos, sunt autorizați să primească produsele din domeniul apărării pentru producția proprie și pentru întreținere și reparație conform licențelor generale de transfer declarate de alte state membre.

Adrese de unități de producție:.....

(Rubrica opțională pentru excepții):

Prezentul certificat permite primirea produselor din domeniul apărării din Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele din domeniul apărării, cu excepția următoarelor categorii:

Termenii și condiții din prezentul certificat sunt menționați la articolul 65 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (»Narodne novine«, numărul: 80/2013).

Prezentul certificat este valabil de la (data de intrare în vigoare) până la(data de expirare)

Eliberat la(localitatea)
 În data de.....(data eliberării)

(Semnătura persoanei autorizate din partea autorității competente responsabile pentru eliberarea certificatului)

(stemă)

**REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF ECONOMY**
Zagreb, Ul. grada Vukovara 78
tel: +3851-610-61-11 fax: +3851-610-91-50

CERTIFICATE

Issued pursuant to Directive 2009/43/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May simplifying terms and conditions of transfers of defence-related products within the Community

Certificate No XXX-

The recipient undertaking..... (name of the recipient undertaking)
Registered under (commercial registration number)
Address..... (head office address, street No, postal cod, town)

Complies with the requirements of Article 9(2) of Directive 2009/43/CE, as laid down in Article 65 of the Act on the Trade Control of Military and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).

The certified recipient undertaking, and its production units listed below, are entitled to receive defence-related products for their own production and for the purposes of maintenance and repair under general transfer licences published by other Member States.

Addresses of production units:.....

*(Optional exclusion box):
This certificate allows the receipt of defence-related products of the Common Military List of the Union, except the following categories:*
.....

Conditions of this certificate are laid down in Article 65 of the Act on the Trade Control of Military and Non-military Lethal Goods (Official Gazette 80/2013).

This certificate is valid from..... (date of entry into force) until..... (date of expiry)

Issued at(place)
On.....(date of issue)

(Signature of the competent authority in charge of certification)

3) Cererea de eliberare a certificatului de recepție a produselor din domeniul apărării se depune la Ministerul Economiei pe formularul prevăzut MG-ZCERT, care face parte integrantă din prezentul Regulament.

DENUMIREA ȘI ADRESA DESTINATARULUI

**CERERE DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI DE PRIMIRE A PRODUSELOR
DIN DOMENIUL APĂRĂRII**

**conform Directivei 2009/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului
din 6 mai 2009 de simplificare a clauzelor și condițiilor de transfer al produselor
din domeniul apărării în interiorul Uniunii Europene**

Întreprinderea-destinatarul..... (denumirea de întreprindere-destinatar)

Înmatriculat cu (numărul de înmatriculare la registrul comerțului)

Adresa..... (sediul, strada, codul poștal, orașul)

Prin prezenta se confirmă că destinatarul și unitățile de producție ale acestuia, cum sunt menționați în lista de mai jos, vor primi produsele din domeniul apărării pentru producția proprie și pentru întreținere și reparație conform licențelor generale de transfer declarate de alte state membre.

Adrese de unități de producție:.....

(Rubrica opțională pentru excepții):

Prezentul certificat permite primirea următoarelor categorii de produse din domeniul apărării de pe Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele din domeniul apărării:

.....

Cererea de eliberare a certificatului de primire a produselor din domeniul apărării a fost depusă în conformitate cu articolul 64 din Legea privind controlul comerțului cu mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare (Narodne novine, numărul: 80/2013).

Prenumele și numele persoanei autorizate (cu majuscule):

Semnătura proprie a persoanei autorizate

Locul, data și ștampila:

Articolul 33

Prin intrarea în vigoare a prezentului Regulament încetează valabilitatea următoarelor Regulamente:

- Regulamentul privind formularul cererii de eliberare a licenței de export respectiv import al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013),
- Regulamentul privind formularul cererii de eliberare a licenței de prestări servicii («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013),
- Regulamentul privind conținutul și modul de ținere a registrului exportatorilor și importatorilor de mărfuri cu destinație militară și produse letale non-militare («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013),
- Regulamentul privind forma și conținutul cererii și al licenței generale de export al mărfurilor cu destinație militară din categoria ML 13 («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013),
- Regulamentul privind forma și conținutul licenței de prestări servicii pentru mărfuri cu destinație militară («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013)
- Regulamentul privind forma și conținutul certificatului de utilizatorul final pentru importul mărfii cu destinație militară și a produselor letale non militare în scopuri comerciale («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013),
- Regulamentul privind forma și conținutul licenței de export respectiv import al mărfurilor cu destinație militară și al produselor letale non-militare în scopuri comerciale («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013),
- Regulamentul privind conținutul și modul de ținere a registrului cu furnizorii de servicii pentru mărfuri cu destinație militară («Narodne novine» numărul 1/2009 și 26/2013).

Articolul 34

Prezentul Regulament intră în vigoare în prima zi de la data publicării în «Narodne novine».

Clasa:
Numărul:
Zagreb, 31 iulie 2013

011-01/13-01/222
526-04-01-01-02/1-13-7

Ministrul
economiei
Ivan Vrdoljak, ss